

## Listă de publicații

Conf. univ. dr. Emanuel Coțac

(actualizat 1 octombrie 2020)

### 1. Volume publicate:

#### a) cărți de autor:

1. *Noul Testament de la Bălgrad (1648) și Reforma. Studiu istorico-filologic*, Iași, Editura Universității „A.I. Cuza” din Iași, 2017, 253 pag.
2. *Cornilescu. Din culisele publicării celei mai citite traduceri românești a Sfintei Scripturi*, Logos, Cluj-Napoca, 2014, 424 pag.
3. *Dilemele fidelității. Condiționări culturale și teologice în traducerea Bibliei*, Logos și Risoprint, Cluj-Napoca, 2011, 320 pag. O nouă ediție, revăzută și adăugită: *Determinări culturale și teologice în traducerea Noului Testament*, Iași, Editura Universității „A.I. Cuza” din Iași, 2015 (Ediția a II-a).

#### b) cărți în colaborare:

1. Maria Francisca Băltăceanu, Monica Broșteanu, Melania Bădic, Emanuel Coțac, Octavian Florescu, Victor-Lucian Georgescu, Cristinel Iatan, Alex Mihăilă, Delia Mihăilă, Ovidiu Pietrăreanu, Tarciziu-Hristofor Șerban, Silviu Tatu, Cătălin Vatamanu, *Biblia după textul ebraic: Exodul-Leviticul*, București, Editura Humanitas, 2019, 477 pag.
2. Maria Francisca Băltăceanu, Monica Broșteanu, Melania Bădic, Emanuel Coțac, Octavian Florescu, Victor-Lucian Georgescu, Cristinel Iatan, Alex Mihăilă, Delia Mihăilă, Ovidiu Pietrăreanu, Tarciziu-Hristofor Șerban, Silviu Tatu, *Biblia după textul ebraic: Geneza*, București, Editura Humanitas, 2017, 351 pag.
3. Anca Bibiri, Iosif Camară, Claudiu Coman, Emanuel Coțac, Ana-Maria Gînsac, Octavian Gordon, Gabriela Haja, Dragoș Mîrșanu, Maria Moruz, Mihail Neamțu, Mihaela Paraschiv, Alina Pricop, Ovidiu Sferlea, Elena Tamba, Wilhelm Tauwinkl, Mădălina Ungureanu, Alin Vara, Mihai Vladimirescu, *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXIV. Novum Testamentum II: Actus*

*Apostolorum, Pauli Epistolae, Catholicae Epistolae, Iudae, Apocalypsis Ioannis*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2015, 1045 pag.

4. Iosif Camară, Emanuel Conțac, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Maria Moruz, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu, *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XIII. Isaias*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2014, 468 pag.

**c) traduceri:**

1. Emanuel Conțac, Laurențiu Ionescu, Florin Lăiu, Laurențiu Moț, Gelu Păcurar, Dragoș Ștefănică, Silviu Tatu, Ciprian Terinte, Cristinel Sava, *Noul Testament. Ediția Dumitru Cornilescu revizuită*, București, Societatea Biblică Interconfesională, 2019, 316 pagini (ediția a doua: viii + 474 pag.).
2. Matthew S. DeMoss, *Dicționar pentru studiul limbii grecești a Noului Testament*, Cluj-Napoca, Logos, 2015, 168 pag.
3. C. S. Lewis, *Meditații la Psalmi*. Traducere din limba engleză și note, Humanitas, București, 2013, 2017, 168 pag.
4. C. S. Lewis, *Ferigi și elefanți*. Traducere din limba engleză și note, Humanitas, București, 2011, 2017, 147 pag.
5. John Christopher Thomas, *Spălarea picioarelor în Ioan 13 și în comunitatea ioanină*. Traducere din limba engleză, Editura „Metanoia”, Oradea, 2011, 214 pag.
6. C. S. Lewis, *Surprins de bucurie*. Traducere din limba engleză și note, Humanitas, București, 2008, 2011, 250 pag.
7. Arthur G. Patzia și Anthony J. Petrota, *Dicționar de termeni biblici*. Traducere din limba engleză. Logos, Cluj-Napoca, 2008, 156 pag.
8. Gordon Fee, *Exegeza Noului Testament. Manual pentru studenți și pastori*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 231 pag.
9. Douglas Stuart, *Exegeza Vechiului Testament. Manual pentru studenți și pastori*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 226 pag.
10. Moisés Silva și Walter Kaiser, *Introducere în hermeneutica biblică*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 350 pag.
11. Stanley J. Grenz, David Guretzki & Cherith Fee Nordling, *Dicționar de termeni teologici*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2005, 140 pag.

12. John Stott, *Puterea predicării*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2004, 320 pag.

13. David Wang și Carl Lawrence, *Triumful lui Hristos în țara președintelui Mao*. Traducere din limba engleză. Editura Colegiului Biblic Est-European, Oradea, 2002, 220 pag.

#### **5. editor/redactor/referent științific:**

1. *Faptele Apostolilor*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, Editura Vremea, București, 2017, 516 pag.

2. *Evanghelia după Luca*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, Editura Vremea, București, 2016, 738 pag.

3. Ana Dumitran, *Religie ortodoxă – Religie reformată. Ipostaze ale identității confessionale a românilor din Transilvania în secolele XVI-XVII*, Oradea, Ratio & Revelatio, 2015, 370 pag.

4. *Noul Testament. Evanghelia după Matei*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, București, Editura Vremea, 2015, 496 pag.

5. Patrick Nullens, *În căutarea binelui*, trad. Rodica Vuijsters-Tudur, București – Oradea, Editura Pleroma – Societatea Biblică din România, 2013.

6. Ganea Vasile Romulus, *Credincioși legământului. Repere isagogice și teologice în studiul cărții Estera*, Cluj-Napoca, Logos/Risoprint, 2013.

7. *Evanghelia după Marcu*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, Adevărul Holding, București, 2012, 490 pag.

8. *Apocalipsa lui Ioan*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, Adevărul Holding, București, 2012, 442 pag.

9. *Și cerul s-a umplut de sfinți... Martiriul în Antichitatea creștină și în secolul XX. Actele colocviului internațional Sighet, 2–5 iunie 2011*, coeditor Cristian Bădiliță, București, Curtea Veche, 2011, 576 pag.

10. *Dimensiunea socială a Evangheliei*, coeditor Corneliu Constantineanu, (Suplimentul Teologic al Jurnalului Plērōma, nr. 1), București, Editura Plērōma & Romanian Bible Society, 2011, 116 pag.

11. Vasilică Croitor, *Răscumpărarea memoriei. Cultul Penticostal în perioada comunistă*, pref. John Tipei, Medgidia, Succeed Publishing, 2010, 437 pag.

12. Dietrich Bonhoeffer, *Costul uceniciei*, trad. din germană de Ligia Taloș, Peregrinul, Cluj-Napoca, 2010, 352 pag.
13. Graeme Goldsworthy, *Evangelhia și Împărăția*, trad. de Adrian Serecuț, Logos, Cluj-Napoca, 2009, 170 pag.

## **6. articole și studii de specialitate:**

1. „Noi informații despre activitatea de traducător a lui Dumitru Cornilescu. Un interviu din 1974”, în *Archiva Moldaviae*, vol. XI, 2019, pp. 439-463.
2. „The Influence of Johannes Piscator’s Scholarship on the *Preface to the Reader* Published in the *Alba Iulia Psalter* of 1651”, în *Vernacular Psalters and the Early Rise of Linguistic Identities: The Romanian Case*, Alba Iulia, 2019, pp. 95-103.
3. „O perspectivă istorică asupra traducerilor Bibliei circulate în spațiul evanghelic românesc”, în Dorin Dobrinu și Dănuț Mănăstireanu (editori), *Omul evanghelic. O explorare a comunităților protestante românești*, Iași, Polirom, 2018, pp. 359-384.
4. (în colaborare cu Dumitru Piscuc), „«Bărbatul unei singure soții»: aplicarea contextual-polemică a unei exigențe neotestamentare, în interpretarea lui Martin Luther, respectiv Jean Calvin” în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 19, nr. 2 (2017), pp. 39-52.
5. „Benjamin Barker și Noul Testament de la Smirna (1838). Din «corespondența valahă» a agentului Societății Biblice Britanice în Levant”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 19, nr. 2 (2017), pp. 95-120.
6. „De la Sodoma și Gomora la Apostolul Pavel”, în *Iubirea din oglindă. Despre sex și identitate*, coord. Tatiana Niculescu, București, Humanitas, 2017, pp. 101-118.
7. „Reformed Features of the First Romanian Translation of the New Testament (1648)”, în Wim François și A. A. den Hollander (editori), *Vernacular Bible and Religious Reform in the Middle Ages and Early Modern Era* (BETL, 287), Leuven, Peeters, 2017, pp. 221-246.
8. “*Faith as the Hand of the Soul: A Reformed Commonplace in the Prefaces of the Bălgrad NT (1648)*”, în *Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie*, Lucrările simpozionului internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ed. a IV-a, Iași, 8–10 mai 2014, Eugen Munteanu, Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Mădălina Ungureanu, (editori), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, p. 55-65.

9. „The Reception of C. S. Lewis in Post-Communist Romania”, în *Linguaculture. International Journal of the Iași Linguaculture Center for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research*, vol. 5, 2014/2, p. 123-141.
10. „The Reception of Zechariah 9:9 in the New Testament and in the Early Church”, în *Sacra Scripta. Journal of the Centre for Biblical Studies*, vol. 11, 2013/2, p. 181-205.
11. „Fidela, o traducere românească fidelă a *Bibliei King James* (1611)”, în *Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie*, Lucrările simpozionului național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ed. a II-a, Iași, 4–5 noiembrie 2011, Eugen Munteanu, Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, (editori), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, p. 101-119.
12. „Sursele predosloviilor la cele patru evanghelii din Noul Testament de la Bălgrad (1648)”, în *Limba română*, LXI, 2012, nr. 2, p. 175-192.
13. „Pastorul luteran Dietrich Bonhoeffer, martir al rezistenței antinaziste în Germania lui Hitler”, în *Și cerul s-a umplut de sfinți... Martiriul în Antichitatea creștină și în secolul XX*. Actele colocviului internațional Sighet, 2–5 iunie 2011, coeditor Cristian Bădiliță, București, Curtea Veche, 2011, p. 475-533.
14. „Tradiția biblică românească. O prezentare succintă din perspectiva principalelor versiuni românești ale Sfintei Scripturi”, în *Studii teologice*, nr. 2, 2011, p. 159-245.
15. „Influența versiunii Segond asupra versiunii Cornilescu 1921”, în *Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie*, Lucrările simpozionului național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, Iași, 28-29 octombrie 2010, Eugen Munteanu, Ioan-Florin Florescu, Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, Sabina Savu-Rotenstein, Mădălina Ungureanu (ed.), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2011, p. 122-145.
16. John Christopher Thomas, „Domnia de o mie de ani (Ap. 20:1–10)”, traducere din engleză, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 12, nr. 2 (2010), p. 117-139.
17. „Efectele vorbirii în limbi, respectiv ale profeției, asupra necredincioșilor, conform 1 Cor. 14:20–25”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 12, nr. 1 (2010), p. 75-117.
18. „The «Lines to the Divine David» and the First Printed Romanian Bible”, în *Biblicum Jassyense*, vol. 1, 2010, pp. 10-23.
19. Chrys Caragounis, „O biserică de casă în Corint? O incursiune în structura creștinismului timpuriu din Corint”, traducere din engleză, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 11, nr. 2 (2009), pp. 9-50.

20. „Condiționări culturale în traducerea pasajului 1 Cor. 7:36–38, în tradiția biblică românească”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 11, nr. 2 (2009), pp. 51-79.
21. „Junia și Nimfa: avatarurile unor identități feminine în manuscrisele grecești, respectiv traduceri românești ale Noului Testament, în *Studii clasice*, vol. 45 (2009), pp. 97-115.
22. „Condiționări teologice ale traducerii verbului *dikaioun* în Romani 3, în versiunile românești ale Noului Testament”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, XI (2009), nr. 1 (iunie), pp. 21-48.
23. „Condiționări mariologice în traduceri românești ale versetului Ioan 2:4” în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, X (2008), nr. 2 (decembrie), pp. 5-28.
24. „Imaginea mamei și a fraților lui Isus în Marcu 3:21, în Noul Testament grecesc și în traduceri românești ale acestuia”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, IX (2007), nr. 4 (decembrie), pp. 77-119.
25. „Termenul *presbyteros* și concepțiile teologice subiacente traducerii lui în edițiile ortodoxe românești ale Noului Testament” în *Studii și cercetări lingvistice*, LVII (2006), nr. 1 (ianuarie-iunie), pp. 63-83.
26. „Extazul mistic în gândirea și practica lui Filon Alexandrinul” în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VIII (2006), nr. 4 (decembrie), pp. 63–86.
27. „Manifestări profetico-extatice în Israelul predinastic și dinastic”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VIII (2006), nr. 1 (martie), pp. 31–52.
28. „Profetismul lui Balaam – transă divinatorie sau extaz iudaic?”, în „*Plērōma. Studii și cercetări teologice*”, anul VII (2005), nr. 4 (decembrie), pp. 85–109.
29. „*Nābī* – de la protoprofetismul extatic la profetismul literar târziu”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VII (2005), nr. 3 (septembrie), pp. 81–110.
30. „De la narațiunea biblică la cultura de masă. Dinamica discursului narativ biblic din lungmetrajul animat *Prințul Egiptului*”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VII (2005), nr. 2 (iunie), pp. 47–62.
31. „Doctrina despre libertatea voinței în tradiția bisericească răsăriteană medievală și preluarea ei în gândirea teologică ortodoxă contemporană”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VII (2005), nr. 1 (martie), pp. 45–90.
32. „Doctrina despre libertatea voinței în perioada decisivă a tradiției bisericești răsăritene”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VI (2004), nr. 2 (decembrie), pp. 76–127.

33. „Premise patristice ale formării doctrinei despre libertatea voinței în gândirea teologică răsăriteană”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VI (2004), nr. 1 (iunie), pp. 17–48.
34. „Conceptul de *dynamis* în scrierile lui Luca”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul V (2003), nr. 1 (iunie), pp. 73–94.
35. „Apa ca simbol al Duhului în Noul Testament”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul IV (2002), nr. 1 (iunie), pp. 43–54.
36. „Comunicarea adevărului biblic, între respingere și acceptare”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul III (2001), nr. 2 (decembrie), pp. 93–111.

## **7. simpozioane, comunicări științifice, conferințe**

1. „Criteria for Determining the Quality of a Bible Translation: Insights from the Romanian Context”, *The Translation of Ancient Texts and Their Effects on Cultural Exchanges*, Minzu University, Beijing, 21-22 octombrie 2019.
2. „De ce este nevoie de Noul Testament EDCR”, Conferință-lansare a ediției revizuite a NT Cornilescu, Drobeta-Turnu Severin, 26 septembrie 2019.
3. „Noi observații privind traducerea termenilor *ḡedaqa* și *dikaiosynē* în tradiția biblică românească”, *(Re)traducerea Sfintei Scripturi: retrospective, proiecte în desfășurare, perspective*, Simpozion internațional, Institutul Teologic Penticostal din București, 15-16 mai 2019.
4. „Importanța consecvenței în procesul de traducere a Bibliei”, *Simpozionul Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană” (ediția a IX-a)*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 9-11 mai 2019.
5. “*The Common Treasury of Good Doctrine: A Survey of the Sources Drawn upon in the Preface to the Reader of the Bălgrad Psalter (1651)*”, *Vernacular Psalters and the Early Rise of Linguistic Identities*, International Conference, Muzeul Național al Unirii, Alba Iulia, June 27<sup>th</sup>-28<sup>th</sup>, 2018.
6. *Writing Contextual Bible Commentaries in Central and Eastern Europe*, International Conference, Budapest, 23-26 May, 2018.
7. *Reforma protestantă în Transilvania sec. XVI-XVII*, Edictum Dei, Cluj-Napoca, 6 decembrie 2017.
8. *Dilemele traducerii Bibliei în limbile moderne*, Centrul de Studii Bizantine „Petru și Andrei”, București, 15 noiembrie 2017.

9. *Rolul Sfintei Scripturi în apariția Reformei protestante*, Institutul Teologic Penticostal din București, 21 noiembrie 2017.
10. *Toposuri teologice reformate în Tâlcul evangheliilor*, Simpozionul Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană” (ediția a VII-a), 18-20 mai, 2017, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași.
11. *Catehismul lui Coresi și începuturile Reformei la români*, Simpozionul Internațional „Reforma Protestantă. Istorie, receptare și influențe”, 18-19 mai 2017, Institutul Teologic Penticostal din București.
12. *Bringing the Gospel to the Wallachians: A Reappraisal of Coresi’s Lutheran Catechism (1560)*, Seventh Annual RefoRC Conference 2017, Wittenberg, 10-12 May 2017.
13. *Influența Reformei protestante asupra spațiului cultural românesc în sec. XVI-XVII*, International Conference „Reformation 500”: The Cultural and Social Impact of the Protestant Reformation, 1517-2017, Universitatea „Aurel Vlaicu”, Arad, 26-28 aprilie 2017.
14. *Influențe protestante asupra Catehismului coresian (1560)*, Simpozionul Internațional «Explorări în tradiția biblică românească și europeană», Ediția a VI-a, 27-29 octombrie 2016, Iași.
15. *Swimming against the Tide: The 1648 NT and the Pauline Authorship of the Epistle to the Hebrews*, Simpozionul Internațional «Explorări în tradiția biblică românească și europeană», Ediția a V-a, 12-14 noiembrie 2015, Iași.
16. *Falling away from the Christian Faith”: An Echo of Reformed Eschatology in the Bălgrad NT (1648)*, Fifth RefoRC Conference, 7-9 May 2015, Leuven.
17. *Bible Censorship within the Romanian-speaking Territories during the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries*, The 22nd annual conference of the Society for the History of Authorship, Reading & Publishing (SHARP), Antwerp, 17-21 September 2014.
18. *“Faith as the Hand of the Soul”: A Reformed Commonplace in the Prefaces of the Bălgrad NT (1648)*, Simpozionul internațional „Explorări în tradiția biblică românească”, Iași, 8-10 mai 2014.
19. *Receptarea lui C.S. Lewis în România post-comunistă*. Colocviul Internațional *The Romantic Rationalist: Life, Joy & Imagination in the Work of C.S. Lewis*, 7-8 noiembrie 2013, Universitatea A.I. Cuza din Iași.
20. *The Clash Between Peter and Paul at Antioch (Gal. 2:11–14). Early Patristic Commentators Between a Rock and a Hard Place*. Conferința internațională „Peter in

- Earliest Christianity”, 4–6 iulie, 2013, The Centre for the Study of Christian Origins. University of Edinburgh.
21. *Unsolved Issues concerning the 1648 NT. Is a Scholarly Consensus Possible?* Simpozionul internațional „Explorări în tradiția biblică românească”, Iași, 30 mai – 1 iunie 2013.
  22. *Recent Romanian Translations with particular reference to Cultural, Ecclesiastical and Doctrinal Bias*, Seminar on Bible Translation, The International Baptist Theological Seminary, Praga, 4–7 februarie 2013.
  23. „Literatură patristică și teologie astăzi”, Colegiul Noua Europă, București, 18 decembrie 2012.
  24. *Protestant Features of the first Romanian Translation of the New Testament (1648)*, International Colloquium “Vernacular Bible and Religious Reform”, Leuven, 29 Nov. – 1 Dec. 2012.
  25. *The Reception of Zechariah 9:9 in the New Testament and in the Early Church*, Simpozionul „Messianische/Christologische Texte in Alten Testament und ihre Rezeption im Neuen Testament und in der Patristik”, Centrul de Studii Biblice al Universității Babeș-Bolyai, 8–11 Nov. 2012.
  26. „*Cum citim Biblia?*”, Centrul „Sfinții Petru și Pavel”, București, 11 ianuarie 2012.
  27. „*Pe creștinii atașați de Cristos nu-i poți înregimenta în proiecte ideologice*”: o poveste a cultului pentecostal, interviu luat de Otniel Vereș, publicat în Cristian Bădiliță și Otniel Vereș (editori), *Biserici, secte, erezii? Dialoguri fără prejudecăți despre marile tradiții creștine*, București, Editura Vremea, 2011, p. 263-292.
  28. „*Sfânta Scriptură în context contemporan. Exigențe ale traducerii Bibliei pentru Biserica secolului XXI*”, București, 23 noiembrie 2011.
  29. „*Fidela*”, o traducere românească fidelă a versiunii King James 1611, Simpozionul Național „Explorări în tradiția biblică românească”, Iași, 4–5 noiembrie 2011.
  30. *Pastorul luteran Dietrich Bonhoeffer, martir al rezistenței antinaziste în Germania lui Hitler*, Colocviul Internațional „Martiriul în antichitatea creștină și în secolul XX”, Sighet, 2-5 iunie 2011.
  31. *Formarea lui Dietrich Bonhoeffer, premisă a deschiderii sale ecumenice*, Centrul de Cercetare Ecumenică, Sibiu, 1 noiembrie 2010.
  32. *Influența versiunii Segond asupra versiunii Cornilescu 1921*, Simpozionul Național „Explorări în tradiția biblică românească”, Iași, 28–29 octombrie 2010.

33. *Harul costisitor și ucenicia creștină în teologia lui Dietrich Bonhoeffer*, Centrul de Educație Creștină și Cultură Contemporană „Areopagus”, Timișoara, 21 aprilie 2010.
34. *Traducerea termenului presbyterion în tradiția biblică românească*, „Explorări în tradiția biblică românească”, Iași, 11-14 februarie 2010.
35. *Verbul dikaioun la apostolul Pavel și traducerea lui în tradiția biblică românească*, „Explorări în tradiția biblică românească”, Iași, 11-14 februarie 2010.
36. *Condiționări eshatologice în traducerea secvenței ta chilia ete din Apoc. 20, în tradiția biblică românească*, „Explorări în tradiția biblică românească”, Iași, 11-14 februarie 2010.
37. *Conceptul de dynamis în scrierile lui Luca*, „Raportul dintre Biblie, Tradiție și experiență în spațiul spiritualității românești”, Institutul Teologic Penticostal din municipiul București, 11 aprilie 2003.

## 8. Recenzii

1. Soeng Yu Li, *Paul's Teaching on the Pneumatika in 1 Corinthians 12–14*. (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament II 455), Tübingen, Mohr Siebeck, 2017. pp. xx + 543. ISBN 978-3-16-155146-8 (<https://rbecs.org>, 2019.02.09)
2. Stanley Porter and Bryan R. Dyer (editors), *Paul and Ancient Rhetoric: Theory and Practice in the Hellenistic Context*, Cambridge, Cambridge University Press, 2017, 346 pages. ISBN: 978-1-107-07379-1 (<https://rbecs.org>, 2017.12.22).
3. Richard B. Hays, *Echoes of Scripture in the Gospels*, Waco, TX, Baylor University Press, 2016, xix + 504 pages. ISBN: 9781481304917 (<https://rbecs.org>, 2017.04.08).
4. Euan Cameron (ed.), *The New Cambridge History of The Bible. Volume 3: from 1450 to 1750*, Cambridge, Cambridge University Press, 2016, xx + 975 pages. Hardback £125. ISBN: 9780521513425. (<https://rbecs.org>, 2017.01.02).
5. Chrys C. Caragounis, *New Testament Language and Exegesis: A Diachronic Approach* (WUNT I/323), Tübingen, Mohr Siebeck, 2014, pp. xiii + 409, Cloth, ISBN: 9783161527647 (<https://rbecs.org>, 2014.11.19).

## 9. Articole în presă

1. „Copii ai făgăduinței, în Hristos”, în *Cuvântul Adevărului*, vol. 31.8, august 2020, p. 9 (în colaborare cu Sorin Loghin).

2. „Despre separația dintre Biserică și stat consacrată în Europa în ultimii 250 de ani”, *Marginaliaetc* (<https://www.marginaliaetc.ro>), 8 mai 2020.
3. „Al treisprezecelea *daimon*. Ipostaza gnostică a lui Iuda Iscarioteanul”, în *Dilema veche* (<https://dilemaveche.ro>, nr. 841, 2–8 aprilie 2020).
4. „Mila divină, temeiul intrării neamurilor în Israelul lui Dumnezeu”, în *Cuvântul Adevărului*, vol. 31.3-4, martie–aprilie 2020, p. 33 (în colaborare cu Sorin Loghin).
5. „Distrugearea Serapeumului – Ce nu s-a văzut la televizor în ziua evenimentului”, *Dilema veche* (<https://dilemaveche.ro>, nr. 837, 5–11 martie 2020).
6. „Tulburătoarele implicații financiare ale „harului” (2 Cor. 8:1-9), în *Cuvântul Adevărului*, vol. 31.2, februarie 2020, p. 9 (în colaborare cu Sorin Loghin).
7. „Epoca întunecării hermeneutice. Cum l-a răstălmăcit Catherine Nixey pe Augustin”, *Convergențe* (<https://convergente.ro>), 25 ianuarie 2020.
8. „Când vor fi disponibile online manuscrisele grecești ale NT de la Biblioteca Academiei?”, *Marginaliaetc.* (<https://www.marginaliaetc.ro>), 15 ianuarie 2020.
9. „Str. Olteni nr. 45 – o filă de istorie protestantă din Bucureștiul dispărut”, *Dilema veche* (<https://dilemaveche.ro>, nr. 819, 31 octombrie – 6 noiembrie 2019).
10. „Cine sunt frații lui Iisus? O incursiune în Evanghelia după Marcu”, *Dilema veche* (<https://dilemaveche.ro>, nr. 816, 10-16 aprilie 2019).
11. „*Parathēkē* – Evanghelia ca depozit” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 8 (august), p. 9.
12. „*Kósmios* – imaginea pe care o proiectează un creștin în societate” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 5 (mai), p. 9.
13. „*Semnós* – importanța unei trăiri demne” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 3 (martie), p. 9.
14. „Evlavia (*eusébeia*) – trăirea creștină într-un cuvânt” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 2 (februarie), p. 9.
15. „Chibzuința (*sōphrosynē*) – cea mai importantă virtute în Epistolele Pastorale” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 1 (ianuarie), p. 9.
16. „De la moarte la înviere. Avatarurile teologice și politice ale sărbătorii centrale a creștinismului”, *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>, nr. 737, 5-11 aprilie 2018).
17. „Scrisoare deschisă adresată dlui George Ivașcu, ministrul Culturii și Identității Naționale”, *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>, nr. 736, 29 martie-10 aprilie 2018).

18. „«Tratat despre obiceiurile, ceremoniile și infamia turcilor» sau despre ciocnirea civilizațiilor în zorii modernității”, (<http://www.contributors.ro>, 2017.12.14).
19. „Vinul Reformei și burdufurile ortodoxiei. Noul Testament de la Bălgrad (1648)”, *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>, nr. 709, 21-27 septembrie 2017).
20. „Metanoia – regret, căință, pocăință”, *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>, nr. 703, 10-16 august 2017).
21. „Rezistența în cultură și conservarea digitală a patrimoniului. Studiu de caz: Muzeul Național de Artă al României”, (<http://www.contributors.ro>, 2016.11.04).
22. „Avraam, model de credință mântuitoare, conform Epistolei către Romani”, *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXVII, iunie 2016, p 14.
23. „În textul biblic, nuiiua funcționează adesea ca simbol al disciplinării”, interviu acordat jurnalistei Sidonia Bogdan și publicat în *România liberă*, 20 ianuarie 2016.
24. „Diferența dintre profeție și vorbirea în limbi, conform 1 Corinteni 14”, *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXII, februarie 2011, pp. 4-5.